

CONCORSO PUBBLICO, PER ESAMI, A N. 1 POSTO DI CATEGORIA D, POSIZIONE ECONOMICA D1, AREA TECNICA, TECNICO-SCIENTIFICA ED ELABORAZIONE DATI, PER LE ATTIVITÀ DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE, PER LE ESIGENZE DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II (COD. RIF. 2107), INDETTO CON DECRETO DEL DIRETTORE GENERALE N. 779 DEL 6.10.2021, DI CUI È STATO DATO AVVISO SULLA GAZZETTA UFFICIALE IV SERIE SPECIALE – CONCORSI ED ESAMI N. 81 DEL 12.10.2021.

VERBALE N. 1 DEL 14.01.2022 - RIUNIONE PRELIMINARE.

Il giorno 14 gennaio 2022, alle ore **9.35**, si è riunita in modalità telematica (in videoconferenza mediante piattaforma Microsoft Teams) la Commissione esaminatrice del concorso in epigrafe, nominata con Decreto del Direttore Generale n. 1018 del 22.12.2021, così composta:

- | | |
|---|--------------|
| - Prof. Pasquale Sabbatino
(professore ordinario) | - Presidente |
| - Prof. Fabrizio Lomonaco
(professore ordinario) | - Componente |
| - Dott.ssa Angela Leonardi
(ricercatrice) | - Componente |
| - Dott.ssa Claudia Chiantese
(cat. C, area amministrativa) | - Segretario |

Il Presidente, preliminarmente, attesta il pieno rispetto di tutti i requisiti per la validità della riunione in corso secondo le modalità indicate nelle *“Indicazioni operative di svolgimento delle riunioni in modalità telematica (NUOVO)”* (**all. n. 1**) trasmesse con pec alla Commissione dall'Ufficio Reclutamento Personale Contrattualizzato in data 10.01.2022 e procede, altresì, all'identificazione di tutti i componenti della Commissione e del Segretario.

Il Presidente, inoltre, dichiara di trovarsi presso la propria **sede lavorativa** sita in via Porta di Massa, 1, 80133, Napoli Dipartimento di Studi Umanistici, che si intende quale sede della riunione odierna.

Tutti i componenti della Commissione ed il Segretario sono presenti.

La Commissione esamina il bando di concorso, emanato con Decreto del Direttore Generale n. 779 del 6.10.2021 e prende visione delle norme vigenti che disciplinano la materia dei pubblici concorsi, di cui al D.P.R. n. 487 del 9 maggio 1994 e successive integrazioni e modificazioni, del Regolamento di Ateneo per l'accesso ai ruoli a tempo indeterminato del personale tecnico-amministrativo emanato con Decreto Rettorale n. 2318 del 18.06.2019, da ultimo modificato con Decreto Rettorale n. 3404 del 3.08.2021.

La Commissione prende, altresì, visione del Protocollo sicurezza concorsi emanato dal Dipartimento della Funzione Pubblica il 15.04.2021 e del Piano operativo specifico della prova scritta del concorso, entrambi pubblicati sul sito web di Ateneo, e si impegna ad osservare tutte le misure di prevenzione contro l'epidemia da COVID-19 ivi contenute, al fine di garantire lo svolgimento in sicurezza della prova.

omissis

omissis

La Commissione prende, a questo punto, atto di quanto previsto dall'art. 6 del bando di concorso, in merito alle prove di esame e precisamente che:

“La prova scritta, eventualmente a contenuto teorico-pratico, (che potrà consistere o in un elaborato e/o in quesiti a risposta sintetica da risolvere in un tempo predeterminato) si svolgerà con l'utilizzo di strumenti informatici e digitali e con l'ausilio di società esterna cui è affidato il servizio di gestione telematica della prova e verterà su uno o più dei seguenti argomenti:

- *dinamiche e problematiche generate dai rapporti tra culture (storie, religioni, tradizioni, lingue) diverse;*
- *mediazione linguistica e culturale;*
- *il dialogo e l'intersezione in contesto multietnico;*
- *l'accoglienza e la comunicazione interculturale in ambito universitario.*

La tipologia della prova scritta sarà fissata dalla commissione esaminatrice e la durata sarà determinata nel rispetto della normativa di contrasto alla diffusione dell'epidemia da COVID-19 vigente nel tempo.

Durante lo svolgimento della suddetta prova scritta, che avverrà con l'utilizzo di strumentazione informatica, i candidati non potranno utilizzare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri, pubblicazioni, manuali di qualunque specie, testi di legge/regolamenti, codici e dizionari. Non potranno, altresì, accedere ad altri browser oltre la pagina del test caricata sui pc utilizzati per lo svolgimento della prova scritta, né utilizzare altre apparecchiature elettroniche o strumenti informatici e telefoni cellulari, smartphone, agende elettroniche, smartwatch ed altri strumenti idonei alla memorizzazione di informazioni ovvero alla ricezione e trasmissione di dati. Pertanto, qualora i candidati contravvengano alle predette disposizioni, saranno espulsi dalla procedura e se si presenteranno alla prova scritta muniti delle suindicate apparecchiature, le stesse saranno ritirate dalla Commissione esaminatrice con l'eventuale supporto del personale addetto alla vigilanza, declinando ogni responsabilità in caso di smarrimento e/o danni.

Saranno ammessi a sostenere la prova orale i candidati che avranno riportato alla prova scritta la votazione di almeno 21 punti, su un massimo di 30 disponibili per la valutazione della prova stessa.

La prova orale verterà sugli argomenti della prova scritta e sarà volta, inoltre, ad accertare la conoscenza di eventuali esperienze nel campo della mediazione linguistica e culturale, sull'accertamento della conoscenza della lingua inglese e di altra lingua europea selezionata dal candidato all'atto della domanda di partecipazione in base a quelle indicate all'art. 3 del bando (francese, spagnolo e tedesco), nonché delle applicazioni e delle apparecchiature informatiche più diffuse.

La prova orale si intenderà superata se il/la candidato/a avrà riportato la votazione di almeno 21 punti su un massimo di 30 disponibili per la valutazione della prova stessa.

Al termine della seduta relativa alla prova orale, la Commissione esaminatrice predisponde l'elenco dei candidati, con l'indicazione della votazione da ciascuno riportata in tale prova e ne affigge copia, sottoscritta dal Presidente, presso la sede di esame.

Il calendario delle prove concorsuali sarà reso noto entro sette giorni dopo la data di scadenza del presente bando di concorso, mediante pubblicazione di un avviso nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo nonché sul sito web dell'Ateneo al seguente link: <http://www.unina.it/ateneo/concorsi/concorsipersonale/concorsi-pubblici> che costituirà notifica ufficiale a tutti gli effetti di legge.

Pertanto, i candidati - ad eccezione di coloro che siano stati esclusi dalla procedura concorsuale mediante pubblicazione, nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo nonché sul sito web dell'Ateneo, del relativo Decreto di esclusione del Direttore Generale - dovranno presentarsi nei tempi e nelle sedi indicate nel predetto avviso contenente il calendario delle prove, muniti di uno dei seguenti documenti validi di riconoscimento: carta di identità, passaporto, patente di guida,

patente nautica, porto d'armi, tessere di riconoscimento, purché munite di fotografia e di timbro o di altra segnatura equivalente, rilasciate da un'amministrazione dello Stato.

L'assenza del candidato/a alla prova scritta e/o orale sarà considerata come rinuncia alle prove, qualunque ne sia la causa.

Nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo, nonché sul sito web dell'Ateneo al seguente link: <http://www.unina.it/ateneo/concorsi/concorsi-personale/concorsi-pubblici>, durante l'intero periodo di svolgimento del concorso, potrà essere dato avviso, con valore di notifica ufficiale per i candidati a tutti gli effetti di legge, di ogni eventuale rinvio del calendario delle prove e/o di ogni ulteriore o diversa comunicazione rispetto a quanto fissato nel suindicato avviso, compreso l'eventuale avviso di svolgimento in videoconferenza della prova orale, laddove eventuali disposizioni da parte delle autorità competenti lo rendessero necessario, al fine di contrastare e contenere il diffondersi del virus COVID-19 sul territorio regionale e nazionale.

In caso di svolgimento della prova orale in videoconferenza, sarà garantita comunque l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino la pubblicità della stessa, l'identificazione dei partecipanti, la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità, nel rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali.”

La Commissione prende atto che - giusto Avviso del 16.12.2021 e nota protocollo n. 1435 del 10.01.2022 (all. nn. 8 e 9) - **la prova scritta** del concorso si terrà il giorno **17 gennaio 2022, alle ore 14.00**, presso l'Aula Laboratorio 1 sita al II° piano del Centro Linguistico di Ateneo, in Via Mezzocannone 8, Napoli.

I risultati della prova scritta verranno ufficialmente pubblicati nella sezione informatica dell'Albo Ufficiale di Ateneo, nonché sul sito web dell'Ateneo al link <http://www.unina.it/ateneo/concorsi/concorsipersonale/concorsi-pubblici>, il giorno **20 gennaio 2022**.

La prova orale si svolgerà il giorno **15 febbraio 2022** a partire dalle ore 10:00 presso l'Aula Congressi, ubicata al I° piano del Palazzo degli Uffici, alla via Giulio Cesare Cortese n. 29 – Napoli.

La votazione complessiva, determinata dalla somma dei voti conseguiti nelle prove concorsuali, è pari ad un totale massimo di punti 60, così ripartiti:

- massimo punti 30 per la valutazione della prova scritta;
- massimo punti 30 per la valutazione della prova orale.

Tanto premesso, la Commissione prende atto che la prova scritta si svolgerà con l'utilizzo di strumenti informatici e digitali e che la Commissione medesima sarà supportata dalla Selexi srl, incaricata della gestione telematica della prova, che sarà presente con i suoi tecnici il giorno della prova scritta, nell'assolvimento delle seguenti attività nel pieno rispetto, tra l'altro, della sicurezza e riservatezza delle comunicazioni e dell'anonimato dei candidati:

- nella fase di svolgimento delle operazioni preliminari alla prova scritta;
- durante lo svolgimento della prova stessa;
- nell'abbinamento nome-compito, dopo la correzione da parte della Commissione della prova.

La Commissione, quindi, nel rispetto dell'art. 6 del bando, dopo ampia e approfondita discussione, conclude che la prova scritta consisterà nella redazione, da parte dei candidati, di un elaborato teso ad accertare le competenze teoriche e/o pratiche nelle materie oggetto della prova scritta.

Immediatamente prima dello svolgimento della prova scritta e nell'ambito del programma d'esame previsto dal bando di concorso, in base a quanto prescritto dall'art. 18, c. 4, del Regolamento per l'accesso ai ruoli a tempo indeterminato per il personale tecnico-amministrativo vigente, la Commissione provvederà alla stesura di tre tracce di elaborato, che saranno poste in buste anonime, siglate sui lembi di chiusura dalla Commissione.

La traccia dell'elaborato, al fine di garantire la casualità della scelta sarà sorteggiata - tra quelle predisposte dalla Commissione - da un candidato nel giorno fissato per lo svolgimento della prova.

All'esito della estrazione, la Commissione invierà, tramite e-mail, la traccia estratta alla Selexi srl, che la caricherà immediatamente sui pc dei candidati.

La Commissione prende altresì atto che nella suddetta nota prot. n. 1435/2021 viene comunicato che, per garantire il regolare svolgimento della prova scritta del 17.01.2022 mediante l'utilizzo dei dispositivi informatici e digitali messi a disposizione dall'Ateneo, l'Ing. Dario IZZO (cat D, area tecnica, tecnico-scientifica ed elaborazione dati) è nominato quale Responsabile informatico dell'aula.

Ai fini della correzione della prova scritta, si procederà all'apertura dei pdf anonimi degli elaborati che saranno trasmessi alla Commissione dalla Selexi srl al termine della prova scritta, unitamente al file excel entro cui saranno inseriti i punteggi attribuiti.

Terminata la valutazione, la Commissione invierà, a sua volta, il predetto file excel con i punteggi attribuiti alla Selexi srl per l'abbinamento nome/compito.

Il punteggio, di massimo **30 (trenta)** punti, da assegnare a ciascun candidato sulla base della prova scritta, sarà determinato attraverso il seguente modello di valutazione:

- un massimo di **20** punti per il grado di pertinenza alla traccia e l'appropriatezza metodologica applicata all'interno dell'elaborato;
- un massimo di **10** punti per il livello delle competenze teoriche e/o pratiche nelle materie oggetto della prova.

La Commissione procederà collegialmente alla valutazione della prova scritta di ciascun candidato applicando i criteri sopracitati e, pertanto, formulerà per ciascuna di essa un giudizio tecnico espresso e sintetizzato da un voto numerico in trentesimi che sarà inserito nel predetto file excel.

Nel rispetto del Protocollo del Dipartimento della Funzione pubblica del 15/04/2021, la prova scritta che si svolgerà su pc attraverso la piattaforma telematica della SELEXI srl, avrà durata di un'ora.

Con riferimento alla prova orale, la Commissione, preso atto di quanto stabilito all'art. 6 del bando, dopo ampia discussione, conclude che questa consisterà nel sottoporre al candidato n. 4 quesiti, così articolati:

- n. 1 domanda su uno degli argomenti della prova scritta;
- n. 1 domanda su eventuali esperienze teoriche e/o pratiche nel campo della mediazione linguistica e culturale;
- n. 1 domanda sull'accertamento della conoscenza della lingua inglese;
- n. 1 domanda sull'utilizzo delle applicazioni e delle apparecchiature informatiche più diffuse.

Le domande da rivolgere ai candidati sui temi oggetto della prova orale saranno predisposte dalla Commissione immediatamente prima dello svolgimento della stessa, e immesse in buste chiuse anonime, riportanti sui lembi di chiusura la sigla dei componenti, ciascuna contenente n. 4 quesiti come sopra specificato. Il numero delle buste dovrà essere sufficiente in ragione del numero dei candidati che saranno stati ammessi allo svolgimento della prova orale e, comunque, tale da consentire a ciascun candidato di scegliere tra almeno n. 3 (tre) buste.

Il punteggio di massimo **30 (trenta)** punti da assegnare, a ciascun candidato, sulla base della prova orale, sarà determinato attraverso il seguente modello di valutazione:

- a) un massimo di **15 punti** per il grado di conoscenza, di padronanza e di chiarezza espositiva delle tematiche indicate nel bando di concorso;
- b) un massimo di **10 punti** per il grado di conoscenza della lingua inglese;
- c) un massimo di **5 punti** per il grado di conoscenza della lingua inglese e delle applicazioni e delle apparecchiature informatiche più diffuse.

La Commissione procederà collegialmente alla valutazione della prova orale applicando tutti i criteri sopracitati e, pertanto, formulerà per ciascun candidato un giudizio tecnico espresso e sintetizzato da un voto numerico in trentesimi.

Al termine della seduta relativa alla prova orale, la Commissione esaminatrice predisponde l'elenco dei candidati, con l'indicazione della votazione da ciascuno riportata in tale prova e ne affigge copia, sottoscritta dal Presidente, presso la sede di esame.

Ciascuna prova si intenderà superata solo se il candidato avrà riportato un punteggio di almeno 21/30. La votazione complessiva da attribuire al candidato è determinata dalla somma dei voti conseguiti.

In merito all'ordine con il quale chiamare i candidati a sostenere la prova orale, la Commissione stabilisce che si procederà in ordine alfabetico.

La seduta della prova orale è pubblica.

Prima della chiusura dei lavori il Presidente dichiara che il collegamento in videoconferenza è avvenuto, senza interruzioni, tra tutti i suoi componenti e che tutte le decisioni della Commissione sono state assunte in tempo reale all'unanimità.

La Commissione chiude i lavori alle ore 11:10 ed il Presidente incarica il Segretario di trasmettere il presente verbale nonché gli tutti gli allegati allo stesso all'Ufficio Reclutamento Personale Contrattualizzato per gli adempimenti di competenza

Del che è verbale.

Letto, approvato e sottoscritto.

Prof. Pasquale Sabbatino

Prof. Fabrizio Lomonaco

Dott.ssa Angela Leonardi

Dott.ssa Claudia Chiantese